

Gault Building ako ningii-igoo, Artspace zhigwa nindigoo. Gidaa-mikaan ina nindaazhoganens?

Shke: Daabishtoo waazhikana ezhihaagwak!

ARTSPACE

Niin Cube! Zaaminan nindasiniikaan zhigwa nimbiwaabikoon.

Zhooskwaawan ina gemaa -gaashaawan?

KING
BAYNE
TYNE

Niin Millennium Centre!
Aaniin minik ziidooska'iganan
niigaan ge-mikaman?

Niin Royal Manitoba
Theatre Centre! Jiigaya'ii
ganawaabandan nindasini-
aasamaya'ii. Giwaabandaanan
ina nabagisagoon namesingin?

Niin Union Bank
Tower! Nibiing onji-
awesiwag nindizhi-
wawezhikaniw.

Gidaa-mikaanan na?

MAIN
WILIAM

Niin Winnipeg
City Hall! Gida-mikaanan
ina gete-okanan imaa
Tyndall Limestone
nindasiniiming?

Niin
Steinkopf Gardens!
Gidaa-maamikaw
na aanind miinawaa
dinookaan onibii'igeg
gaa-gii-
onibii'amowaad?

Akiikaanens
ogii-mazinibii'aan
@KajHasselriis!

Winnipeg
Architecture Foundation
@wpgarch!
www.winnipegarchitecture.ca

EXCHANGE DISTRICT!

TRADE

AYINAABIN IMAA EXCHANGE DISTRICT

Meshkwadadaaweng ikidom gegoo adaaweng zhigwa adaawaageng, mii iwe meshkwadoonigem. Iwe Winnipeg naawaya’ii ayaamagad omaa Canada zhigwa omaa gaa-akiiwang. Nitam idash, naawaya’ii ayaang, waasa onji bakaan ningoji, gii-nishike-ayaamagad Winnipeg. Apii gaa-dashinoomagak Canadian Pacific Railway, 1881 gaa-akiiwang, gii-niigaaniimagad Winnipeg ningaabiiwanong ji-izhi-meshkwadoonigengiban. Meshkwadoonigeng gegoo daabishkoo bashkwezhiganiminens gii-gashkichigem, mii gii-ani-michaa gechiwaag imaa. Awashime awiyag, gegoowan, anokiiwinan zhigwa zhooniyaawigamigoon gii-ani-michaa Winnipeg onji. Eni-michaag, gaa-gii-dazhi-meshkwadoonigeng bekitigweyaang, gii-aanjise imaa izhaa Exchange District gaa-ijigaadeg. Mii imaa gaa-ozhichigaadegin gegoon, ataasong zhigwa maajiiijigaadegin gegoon. Niibowa waakaa’iganan gii-ozhichigaadewan ji-dananokiing. Gii-ani-boonise dash noond gii-maajiseg nitam gichi-miigaadiwin First World War gaa-gii-ijigaadeg.

The Cube

Imaa OMS Stage gaa-ijigaadeg, iwe Cube gii-izhi-gikendaagwad, 2010 gaa-akiiwang gii-ozhichigaade imaa Old Market Square gaa-idamowaad. Naawaya’ii imaa Exchange District, iwe The Square gii-ayaamagad. Ini Jazz Festival zhigwa Fringe Festival netaa-ayaamagakin imaa, niibowa imaa bi-izhaawag ji-bi-bizindamowaad, ji-ganawaabiwaad, gegoon iwe izhi. Gaa-onibii’igewaad 5468796 gaa-inindwaa, ogii-noonde-ozhitoonaawaa’ desisag gegoo daabida ji-waabanjigaadenig, gaawiin eta ji-dazhiikewaad omoojigitoo’iweg. Iwe biiwaabikokaadegin, 18,000 biiwaabikoonsan aanikepidewan.

Gault Building (Artspace waakaa’igan)

100 Arthur Street

Iwe Gault Building gaa-ijigaadeg, Artspace noongom izhinikaade, Gault Company wiinawaa ogii-ozhitoonaawaa’. Mii igi bebakaan gegoon gii-adaawaagewag daabishkoo bagowaanish, mii imaa ji-waabanda’iweng, ji-danadaawaageng gegoon. Mamaachawan waaseniganan, gii-mashkawichigaade gozigwangin gegoon ji-ategin. Mashkawaagin nabagisagoon zhigwa gozigwanid asin gaa-aabadadoon waakaa’igaageng. Epiichi-minoseg, igi Gault Company niizhwaaki apan gaa-giizhitoowaad iwe waakaa’igan, 1903 ekiiwang, niizhing ishpingim gii-aanikechigaade. Bezhig miinawaa waakaa’igan gii-aanikesijigaade, aazhogan gii-ozhichigaade ji-aazhawishkaang. Iwe aazhogan ogidigamichigaadeg, gii-aabadad aazhawijigaadegin gegoon odaabaanaakon ji-boozijigaadegin.

Union Bank Tower

504 Main Street

Gaawiin iwe Union Bank Tower maawanj ishpakidesinoon imaa nake, mii iwe dash nitam gaa-maajitood aaniin ji-izhi-gichi-ishpakidegin waakaa’iganan. Biiwaabik gii-onji-ziidookidechigaade, nawach gii-nookaa mamaajiseg apiich wiin gechiwaag imaa waakaa’iganan. Daabishkoo gii-okaniwang iwe waakaa’igan. Aanagi-gii-oshkiwang, noongom gaa-izhichigaadegin waakaa’igan, ini wawezhiichiganan gii-izhinaagwadoon daabishkoo mewinzha onji.

City Hall

510 Main Street

Iwe City Hall gaa-ijigaadeg, mii imaa wekobing odaginzoog ji-onashowewaad, gikino’amaagewin, aawadasodaabanan, odaatawe’igewaad, nibi, waakaa’iganan zhigwa bakan gegoon. 1964 gii-ozhichigaade iwe Winnipeg City Hall gaa-idamowaad, gii-naabachigaade gete waakaa’igan gaa-gii-naniskonamowaad. Iwe waakaa’igan, Green Blankstein Russell ogii-onibii’aanaawaa’. Awe Tyndall Limestone asin gaa-ijigaazod agwajaya’ii gii-aabadizi. Agwajaya’ii Winnipeg gii-ondinigaaazo, awashime 450 million daswaakiiwine. Besho inaabiyan, gidaa-mikaanan gete-okanan onji gete awesiwag zhigwa gaa-gii-nitaawiging gete-onji.

Royal Manitoba Theatre Centre

174 Market Avenue

Iwe Royal Manitoba Theatre Centre (RMTc) gaa-ijigaadeg, Waisman Ross Blankstein Coop Gillmor Hanna gaa-inindwaa ogii-onibii’aanaawaa’ iwe. 1970 gaa-akiiwang gii-baakinigaade iwe desisag. Mii owe dinookaan mashkawaabik izhichigan gaa-idamowaad. Imaa onji Baakwaayishimong ikidom béton brut aabidizid mashkawizid asin. Niibowa asiniikaan gii-aabadizi ji-ozhichigaadeg iwe RMTc gaa-ijigaadeg. Noongom nanaakonigaade imaa National Historic Site ji-inateg, mii owe omaa Canada enaabandag dinookaan gete waakaa’iganan.

Millennium Centre

389 Main Street

1910 gaa-akiiwang gii-ozhichigaade Canadian Bank of Commerce onji, Millennium Centre ijigaade. Niibowa apii gaa-ozhichigaadegin zhooniyaawigamigoon daabishkoo gete endanami’aang gaa-izhinaagwakin. Gii-aabadad ozhichigaade - gete-waakaa’igewin – ji-inendamowaad imaa ayizhaawaad zoongadiziwaad zhigwa ji-debwetawindwaa daabishkoo ini gete endanami’aang. Ayinaabiyan gaye, gidaa-waabandaanan aanind bezhigwan ezhinaagwakin. Epiichi-onzaamiinokin zhooniyaawigamigoon imaa, Banker’s Row gii-izhinikaade niibidekidegin.

Steinkopf Gardens

Nasaway’ii Centennial Concert Hall zhigwa Manitoba Museum eyaamagakin, dawaa imaa Steinkopf Gardens izhinikaadeg. Ishkwaach 1960 akiiwang, onibii’ige Dennis Wilkinson ogii-onibii’aan. Endinowikaan endoodang, odoozhitoonan ningoji ji-wendak ji-izhaang, ji-naniizaanasinog gaye – bigo awiya odaa-aabajitoon – gidaa-bimose, namadab, odamin, zhezhaawiin gidaa-babaa-ayinaab gaye. Apii gitigaan gaa-achigaadeg, gii-michaa bagizowin, 16 ziigaajiwanan gii-atewan. 2011 gaa-akiwang, onibii’igeg onji HTFC Planning + Design ogii-izhitoonaawaa’ ji-akwaandawebizong Tyndall dino asin gii-aabidiz abiwinan onji, gakina ji-aabajitoopan.

Iwe Winnipeg Architecture Foundation gaa-ijigaadeg gaawiin gashkichigesiwag, agindeg ji-inateg, ji-wiiiji’iwewaad ji-gikendaagwakin gegoon gaa-gii-bi-ozhichigaadegin omaa Winnipeg.

Giiyaabi gegoon noonde-gikendaman ini Winnipeg gaa-gii-ozhichigaadegin, akiing ayizhinaagwakin, gaa-gii-onibii’igewaad, izhaa imaa winnipegarchitecture.ca.

Exchange District Biz gii-wiiiji’iwewag ozhitoong owe. Akii-mazina’igan Kaj Hasselriis ogii-ozhibii’aan. Burdocks gii-onibii’ang.

 exchangedistrict.org
 [@Ex_District_Wpg](https://twitter.com/Ex_District_Wpg)

